



# L'ÉCHO DU RIOLET

Bulletin d'information de  
**LA MOSAÏQUE DE PULLY NORD**  
Huitième année, N° 38, Mars – Avril 2021



À Verbier...

Photo Anouck Strahm

Ce journal présente la Mosaïque de Pully Nord, association de bénévoles, qui offre aux habitantes et habitants du quartier des endroits pour se rencontrer, discuter librement, pratiquer les jeux de leur choix, faire du sport, partager leurs connaissances et leurs talents, refaire le monde... dans une ambiance amicale.

Il est imprimé et distribué par la Direction de la jeunesse, des affaires sociales et de la sécurité publique (DJAS) de Pully, que nous tenons à vivement remercier.

**Le Collège des rédacteurs : Nadine Borel, Annick Hislair, Roland Michelis.**

**Éditeur responsable : Freddy Gardiol, tél. 076 565 70 39**

**Chemin des Graminées 11, 1009 Pully, [mosaique@hispeed.ch](mailto:mosaique@hispeed.ch)**

**Co-éditrice : Ingrid Froidevaux, tél. 021 728 43 67, [ingrid.froidevaux@bluewin.ch](mailto:ingrid.froidevaux@bluewin.ch)**

**<https://www.facebook.com/groups/MosaiqueDePullyNord>**

**CCP : La Mosaïque de Pully Nord 14-403436-6, IBAN : CH60 0900 0000 1440 3436 6**

## SOMMAIRE

p. 3	Éditorial : la vie continue !
pp. 4-5	Mosaïque de vœux : traductions
p. 6	<i>In Memoriam</i> : Simone Wurgler + Conseil de lecture
p. 7	Groupe de lecture : un livre... plusieurs regards – en ZOOM
pp. 8-9	Agenda de la Mosaïque de Pully Nord, mars-avril 2021
p.9	“La Saint-Glinglin” + Appel à contributions
p. 10	Mot caché
p. 11	La page poétique d’Alain Bergonzo
p. 12	Balades à Pully et alentours + Exposition sur le quai Milliquet

## DESCRIPTION DE LA MOSAÏQUE

La Mosaïque de Pully Nord est une association à but non lucratif, indépendante, sur les plans politique et confessionnel, ouverte à toutes personnes et institutions qui soutiennent ses buts :

- créer des liens entre habitants du quartier de Pully Nord
- fournir un espace de réflexion et d'échanges
- améliorer la vie des aînés du quartier
- favoriser l'esprit d'ouverture, de convivialité et de bienveillance
- offrir des activités : promenades, repas, causeries, projections, conversation, qi-gong, jeux, stretching, visites, voyages, etc.



## ÉDITORIAL : LA VIE CONTINUE !

Nouvelles souches de virus... Vaccins qui tardent à nous parvenir... Semi-confinements à répétition... Désastre pour l'économie... Projets avortés... Quarantaines... Avenir bouché... Critiques tous azimuts... Récriminations... Craintes et frustrations...

Les nouvelles qui nous parviennent jour après jour sont inquiétantes, il y a tellement de raisons de nous faire du souci ! De quoi devenir cacochyme ?

Et pourtant...

Dans la revue "Génération," sous la plume de Brigitte Rosset, je lis\* :

### ***"Et si on se la souhaitait encore plus belle ?***

*Mais oui ! Forcément, l'année 2021 sera merveilleuse. Parce que, je ne sais pas, vous, mais moi, j'ai eu le temps de réfléchir, ces derniers mois, de la préparer cette nouvelle année, de faire le tri dans les armoires ET dans l'entourage. J'ai eu le temps de me demander ce dont j'avais réellement besoin, ce que j'aimerais vraiment faire les dix prochaines années, et ce que je rêverais de changer. C'est merveilleux de se poser toutes ces questions. Et surtout, parfois, j'avais même des réponses. Alors je crois que, dorénavant, je peux regarder un peu plus le présent qu'un futur lointain et vague, et puis regarder à ma gauche et à ma droite. C'est joli aussi. À force de regarder devant, et en courant, je crois que je ne regardais plus grand-chose. Pas vous ?*

*Et je vais vous dire encore un truc : elle va être chouette cette année 2021, tout simplement aussi parce qu'elle ne sera pas l'année 2020."*

Mettons pour l'instant de côté nos beaux projets d'avenir, vivons dans l'aujourd'hui, sachons apprécier ce que nous avons, au lieu de regretter ce qui nous fait défaut.

La Vie continue ! Apprenons à la rendre aussi sereine que possible, pour nous, nos proches et nos amis.

Freddy Gardiol

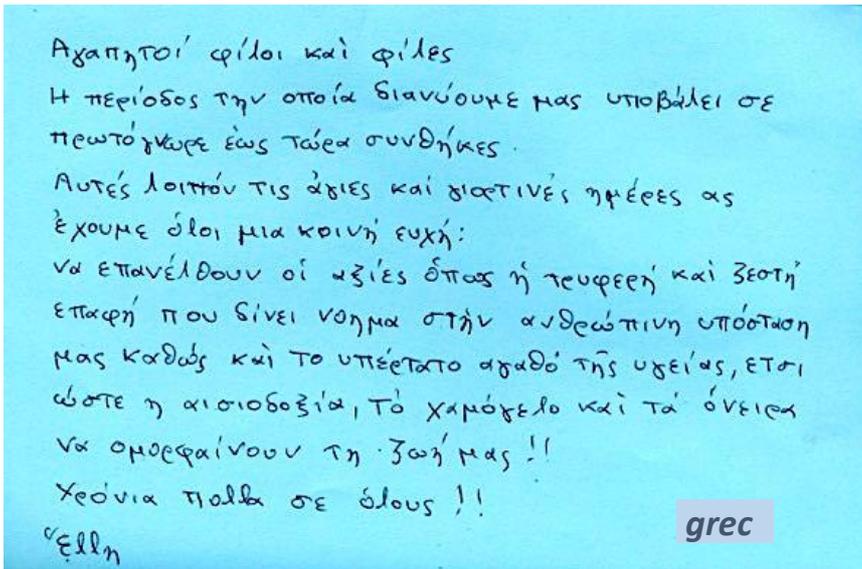
---

\* @magazine générations 2020

## MOSAÏQUE DE VŒUX DU MONDE ENTIER : TRADUCTIONS

Plusieurs lecteurs ont demandé de préciser la signification des vœux transmis, en caractères « non latins », dans le n°37 de l'Écho du Riolet.

Voici donc leurs traductions :



grec

Chers amis et amies,

La période que nous traversons nous soumet à des conditions jamais connues jusqu'à maintenant.

Pour ces jours sacrés et de fête ayons une prière commune : que reviennent les valeurs comme le tendre et chaud contact qui donne

un sens à notre existence humaine comme aussi le bien suprême de la santé, afin que l'optimisme, le sourire et les rêves embellissent notre vie.

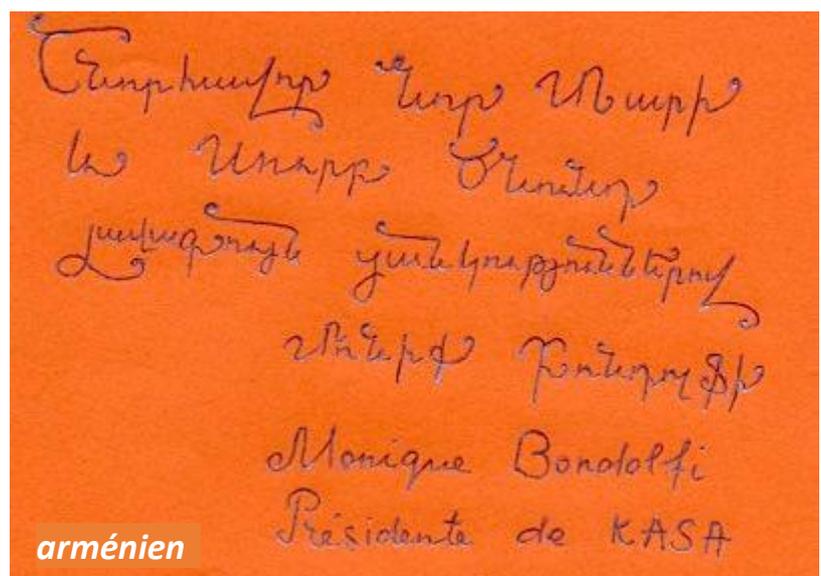
Longue vie à tous !!

Helly Anagnostou

*Chnorhavor Nor Tari* (Bonne Année) *yev (et) Surb Tznund* (Joyeux Noël)

*Lavaguyn tzankutunnerov* (avec mes meilleurs vœux)

Monique Bondolfi



arménien

Дорогая друзья,  
 Поздравляю Вас с  
 Рождеством Христовым и с  
 Новым Годом.  
 Желаю Вам всего лучшего  
 в 2021.  
 Надеюсь скоро сможем опять  
 встретиться и пока Вам  
 желаю опять всего хорошего.  
 До скорого свидания  
 Татьяна

russe

Chers amis,  
 Je vous souhaite un joyeux Noël  
 et une bonne Nouvelle Année  
 2021. J'espère que nous  
 pourrons bientôt de nouveau  
 nous retrouver et en attendant  
 je vous envoie encore une fois  
 tous mes meilleurs vœux.  
 A bientôt  
 Tatiana Gortchacow

Par ailleurs, les notes sur fond rouge n'étaient pas tellement lisibles.

Les voici "en clair" :

Памба пбав  
 Bonne année  
 Marie (Cameroun)

1<sup>er</sup> Janvier, également jour de  
 l'indépendance, les écoles, collèges,  
 certains corps de métier, les

militaires, défilent. Les gens portent des habits neufs pour avoir de la chance  
 toute l'année.

Feliz ano novo  
 Bonne année  
 Francisco (côte Cop Vert)

Le nouvel an est la fête la plus  
 importante du pays. Il est de  
 bon ton d'assister au feu d'artifice puis de commencer l'année par un bain  
 dans la mer.

Epe yéyé  
 Bonne année  
 Yao (Togo)

Le 1<sup>er</sup> jour de l'an, les gens vont dans les lieux  
 de culte pour fêter la nouvelle année.  
 L'après-midi ils vont à la plage.

Les familles surtout modestes préparent le repas du nouvel an : du poulet  
 souvent appelé poulet bicyclette car la chair  
 est tellement ferme qu'on attribue cela au  
 fait qu'il a fait du sport.

Yoroba, Yoroba  
 Bonne année.  
 Eugénie (Côte d'Ivoire)



## IN MEMORIAM

Nous souhaitons par ces lignes rendre hommage à notre amie Simone Wurgler, qui vient de s'éteindre à l'âge de 101 ans et qui nous a gratifiés, avec constance, de sa chaleureuse présence lors des repas mensuels de notre association.

Simone avait compris le sens du partage qui sous-tend ces moments de convivialité et mettait un point d'honneur à nous apporter, pour l'apéritif, des amandes grillées et salées confectionnées par ses soins !

Animée par une foi profonde, d'une grande vivacité d'esprit et pleine d'humour, notre sympathique aînée partageait volontiers ses souvenirs, illustrant ainsi son vécu personnel et de citoyenne.

Une anecdote fit un certain effet lors de la cérémonie officielle organisée pour son centième anniversaire ; lorsqu'elle se maria, Simone dut renoncer à son activité professionnelle, car il aurait été mal vu qu'une femme « bénéficiant de la situation de son mari » garde son poste au détriment d'une autre personne !



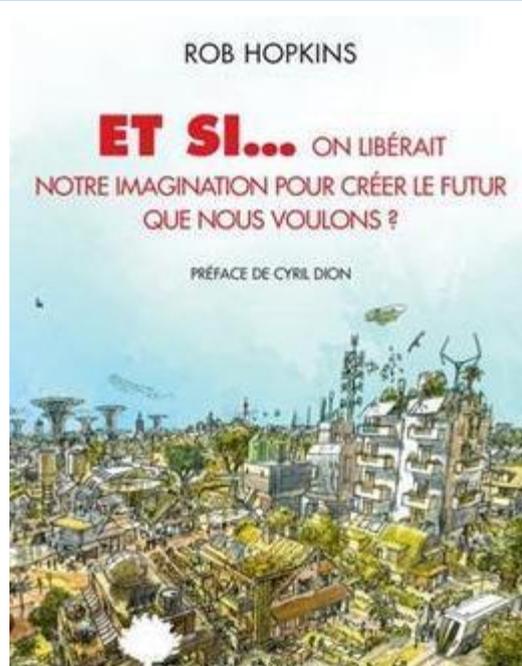
Autres temps, autres mœurs... Et c'est justement un peu de la précieuse mémoire de cette époque qui disparaît aujourd'hui avec notre amie Simone.

Annick Hislaire

## CONSEIL DE LECTURE : ET SI...

Dans cette exploration passionnée, Rob Hopkins interroge le déclin de notre imagination et la manière dont nous pourrions lui redonner de la vigueur. Car, une fois qu'on l'aura fait, plus rien ne nous résistera. Et si... ? est un appel à l'action pour libérer notre imagination collective et initier des changements rapides et profonds en vue de promouvoir un meilleur avenir.

Prix Payot CHF 35.40



## GROUPE DE LECTURE : UN LIVRE... PLUSIEURS REGARDS

On n'arrête pas le progrès !

Notre groupe de lecture a pu se réunir, en plein cœur de cette période d'isolement général... et sans tricher avec les prescriptions sanitaires. Tout simplement, grâce aux miracles de l'informatique – quoique, pour un groupe de joyeux·ses lecteur·lectrices plus ou moins octogénaires, ce n'était pas gagné d'avance. Et croyez-moi ! ce fut une réussite, grâce à un ou deux membres un peu plus habiles que d'autres avec la gestion de la technologie du XXI<sup>e</sup> siècle : nous étions présent·e·s dans nos petites fenêtres en haut de l'écran, chacun·e bien au chaud dans son salon, sa chambre à coucher ou son bureau.

La prise de contact à distance fut lancée par Ingrid, et nous avons pu, à tour de rôle, échanger nos impressions sur notre dernière lecture, par le miracle de la technique. Celle ou celui qui parle apparaît en « plein écran », le choix se faisant automatiquement... Quelle belle surprise !

Il n'y a pas d'âge pour oser, pour défier les années et les habitudes. Réuni·e·s autour d'un livre de Sylvain Tesson « Sur les chemins noirs », le besoin d'échanger était bien là. Tous ·tes, ou presque, nous avons été subjugué·e·s par le style, l'écriture et la richesse du vocabulaire, frisant par moments l'érudition.

Au sortir d'une chute, résultant d'une pitrerie sur un toit, l'auteur part seul, à pied, sur les sentiers de la France profonde, en évitant volontairement les routes et les lieux fréquentés, pour se réparer physiquement et psychiquement – lui, le voyageur qui avait parcouru les cinq continents.

Parti de Tende, il nous décrit paysages, impressions, rencontres, ainsi que ses découvertes, jusqu'à Ormonville-la-Rogue. Long périple du 24 août au 8 novembre, pour une traversée de la France, du sud-est au nord-ouest, de la Côte d'Azur au Cotentin. Dormant dans les taillis ou sous tente, à la belle étoile quand le ciel s'y prêtait, au pire dans des chambres d'hôtes si nécessaire.

Ce récit donne même envie de tenter une expérience de « vagabond des chemins de traverse », qui vous permette de vous retrouver, de vous tester, et de temps en temps, de faire un bout de chemin avec un ami curieux de tâter ensemble de cette vie sauvage.

En conclusion : merci ZOOM pour cette expérience enrichissante, en ces temps de « disette » de contacts.

Irène Gardiol

P.S. : prochaine lecture : « Les années » de Annie Ernaux.

# LA MOSAÏQUE de PULLY NORD

## AGENDA MARS – AVRIL 2021

Activités organisées par des membres de La Mosaïque de Pully Nord

CES ACTIVITÉS SONT OUVERTES À TOUTES ET À TOUS

— dans la mesure du nombre de places autorisées —

Il n'est pas nécessaire d'être membre cotisant de la Mosaïque, ni d'avoir plus de 55 ans, ni même d'habiter Pully Nord.

En revanche, vous êtes prié-e de vous inscrire auprès du·de la responsable de l'activité, pour ne pas dépasser la taille maximale du groupe

### ACCUEIL CAFÉ

Les Accueils Cafés ne peuvent plus avoir lieu à la salle de paroisse de Chantemerle. Mais ils sont organisés en petit groupe chez des privés (Irène Gardiol, Eva Reith, Letizia Anagnostaras – **ou encore chez vous ?** ) **les mardis de 14h30 à 17h00**. Venez trouver compagnie, apporter et échanger idées et biscuits. Pour renseignements et inscriptions, vous pouvez vous adresser à Irène Gardiol, irenegardiol@hispeed.ch, tél. 021 729 70 39.

### PROMENADE COMMUNAUTAIRE

Promenade **chaque jeudi** de 10h00 à 11h15 quand la météo le permet, parcours facile. Sans inscription, rendez-vous sur l'esplanade de Chantemerle. **Renseignements** : Freddy Gardiol, tél. 076 565 70 39.

### GROUPE DE LECTURE : UN LIVRE... PLUSIEURS REGARDS

Les **lundis** 22 mars, 19 avril, 17 mai et 21 juin en "absentiel" par ZOOM, de 14h15 à 16h15. **Renseignements** : Alain Bergonzo, tél. 021 728 99 43.

### QI GONG ET INITIATION AU TAI CHI

Mouvements lents et doux selon les principes de la médecine chinoise. **Dès que les conditions météo le permettront**, les cours auront lieu à 10h sur l'esplanade de Chantemerle, les lundis, mercredis et vendredis (le vendredi, par mauvais temps, le cours aura lieu dans la salle de paroisse, **dès sa réouverture**). Participation : 10 francs/semaine.

**Renseignements** : Nadine Borel, tél. 021 728 33 85.

**Les activités suivantes, actuellement supprimées à cause de la pandémie, reprendront dès que les prescriptions sanitaires le permettront :**

### **CONVERSATION ANGLAISE**

Les **mardis** de 14h15 à 15h30 chez Marianne Hofmann,  
Av. de Belmont 27, tél. 021 711 11 65.

### **STRETCHING**

Chaque **lundi** (excepté vacances scolaires) de 17h00 à 17h50 à la salle de gymnastique de l'école de Chantemerle, participation 10 fr./séance.

**Renseignements** : Maud Strahm. Tél. 076 547 36 68.

### **EXCURSIONS ET CAUSERIES**

La situation sanitaire n'ayant guère évolué depuis le précédent numéro, le programme décrit dans le N°37 est maintenu "sous forme de souhaits" pour un avenir dont nous souhaitons qu'il ne soit pas trop lointain.

## **"ÉTAT DES LIEUX AU 17 JANVIER" OU "LA SAINT-GLINGLIN"**

Par Marie-Claire Guinand

À chanter (mais pas en public) sur la mélodie de « En passant par la Lorraine » :

Confinement ou quarantaine, je reste chez moi.

Il neige dehors, j'mets mes mitaines, me balade dans les bois.

C'est pas une vie, sans les amis,

on en a marre, qu'on se le dise :

jusqu'à quand ?

Jusqu'à la Saint-Glinglin ?

### **APPEL À CONTRIBUTIONS**

Une année déjà que nos vies sont chamboulées... Nous sommes passés de surprises en interrogations, d'adaptations en inquiétudes. Nous ne savons pas ce que l'avenir nous réserve. Et pourtant, certains parmi vous n'ont-ils pas, malgré tout, tiré quelque parti constructif de cette situation inédite ? Entre petits changements du quotidien, initiatives ou expériences inattendues, ou même prises de conscience approfondies ? Si tel est le cas, et que vous souhaitez nous en faire part, en quelques lignes ou plus, nous serons heureux de les publier dans le prochain Écho du Riolet, sous le thème :

**Aspects (néanmoins) positifs d'un semi-confinement**

# MOT CACHÉ

Tracer dans la grille tous les mots qui apparaissent dans la liste ci-dessous— en verticale, horizontale et diagonales ! Les six lettres qui resteront découvertes se réfèrent à une regrettable pénurie actuelle.

S	S	E	C	O	U	E	R	T	T	E	V	E	R	B
E	R	E	A	B	R	E	U	L	E	U	X	V	O	I
N	A	S	R	T	R	L	G	E	B	R	A	O	N	R
E	I	O	T	U	A	O	C	I	I	R	R	C	D	S
S	T	R	O	S	T	S	E	R	T	U	O	I	I	E
T	E	T	N	A	P	I	L	O	N	N	B	S	N	A
R	N	C	U	M	L	A	R	T	S	A	E	I	S	E
E	E	T	U	E	L	B	E	C	A	S	S	I	N	E
E	E	R	I	O	S	D	I	E	E	R	E	T	S	C
L	A	I	S	N	I	E	R	S	N	I	O	C	R	O
L	N	B	C	O	N	V	E	R	T	I	R	A	N	N
E	S	U	E	T	N	O	C	E	A	I	M	N	O	O
D	E	M	N	I	Y	I	V	N	M	P	R	I	A	M
I	O	L	E	O	R	R	M	E	E	R	N	N	L	I
R	U	E	S	N	E	S	R	I	R	U	O	C	N	E

- |           |           |             |           |          |
|-----------|-----------|-------------|-----------|----------|
| Aéré      | Carton    | Erynnis     | Outres    | Senestre |
| Anse      | Coins     | Escrimer    | Pantet    | Senseur  |
| Asie      | Conteuse  | Exode       | Pilon     | Sises    |
| Astral    | Convertir | Inconscient | Priam     | Soirée   |
| Autel     | Crampe    | Innover     | Reins     | Sorts    |
| Bécassine | Devoirs   | Isolée      | Ridelle   | Stérée   |
| Birse     | Économie  | Minos       | Romeo     | Terrine  |
| Bleutée   | Écritures | Mural       | Rondin    | Tibet    |
| Borax     | Éliminée  | Notion      | Rosée     | Tige     |
| Breuleux  | Éloi      | Oasis       | Salut     | Tribu    |
| Brevet    | Encourir  | Obtus       | Scènes    | Union    |
| Brosse    | Entamer   | Onces       | Secouer   |          |
| Canin     | Entourer  | Orme        | Sectoriel |          |

## La page poétique d'Alain Bergonzo



*L'absence est à l'amour ce qu'est au feu le vent,  
il éteint le petit, il allume le grand.*

*Roger de Bussy - Rabutin*

*Quel vide que l'absence de l'être qui à lui seul remplit le monde.*

*Victor Hugo*

*On s'écrit, on se dit comme on s'aime, on a soin  
d'évoquer chaque jour la voix, les yeux, et l'on reste  
des heures à causer tout seul avec l'absent.*

*Paul Verlaine*

*Si quelquefois un peu d'absence fait grand bien,  
quelquefois beaucoup d'absence fait grand mal.*

*Madame de Sévigné*

## BALADES À PULLY ET ALENTOURS

Communication de la Ville de Pully



Malgré le froid, il est plus bénéfique que jamais de s'aérer en extérieur et de faire un peu d'exercice. La Ville de Pully vient de mettre à jour la brochure « Balade à Pully », qui vous propose un itinéraire plein de surprises, d'environ 5,5 km, à travers la commune. Nous vous rappelons aussi que les balades de l'Est lausannois, inaugurées fin 2020, sont disponibles dans un petit guide, lui aussi téléchargeable en pdf ! Bonnes promenades !

<https://bit.ly/35sZ6or>

Ces deux brochures sont disponibles au guichet du Greffe municipal de Pully.

## EXPOSITION ITINÉRANTE SUR LES QUAIS DE PULLY

La version itinérante de l'exposition Clim-Expo, de "La Maison de la Rivière," conçue dans le cadre du programme pilote "Adaptation aux changements climatiques" de la Confédération, est visible sur le quai Milliquet de la Ville de Pully jusqu'au 25 avril.



Une balade didactique en plein air, adaptée à tous les âges grâce aux panneaux traitant de nombreuses thématiques, aux modules interactifs qui les accompagnent, ou encore à un conte illustré.

**Bonne visite !**

Information trouvée sur Facebook